

مشوار Promenade

منطقة سهل البقاع Beqa'a Valley Region

2003



أرض الشمس والآلهة

Land of the sun and the gods

في الداخل،
Discount Coupons from قسومات خاصة من قبل
Hotels and Restaurants in the South المطاعم والفنادق في الجنوب

جمعية الانماء الاجتماعي والثقافي (إنماء) علم وخبر 149/أد

تساهم السياحة بنحو 9% من الناتج القومي، وتستحوذ على نحو 3,5% من التسليفات المصرفية. وعلى الرغم من التحسن النسبي في هذا القطاع، فإن السياحة لم تصل إلى المستوى الذي كانت عليه في العام 1974، التي شكلت آنذاك 19,4% من الناتج القومي.

وفي سبيل تحسين هذا القطاع وتطويره، فعلى رفع مستوى الأداء في الخدمات، وتقرير المنافسة في الأسعار، والحفاظ على البيئة والتراث. "لبنان - الثقافة" هو ثروة حضارية واقتصادية، ولذا كان هذا البرنامج - "مشوار". وقد أزرنا في عملنا أهالي البلدات المدرجة ومجالس بلدياتها، والتي تم اختيارها من ضمن برنامج SRI International 2003

مشوار في لبنان، لاكتشافه مجدداً، إنسانياً، فينيقياً، رومانياً، بيزنطياً وإسلامياً. وقبل هذا وبعده كلاً، طبيعة خلابة في سمفونية من الجمال الأزلي.

جواد نديم عدرة
انماء

Social and Cultural Development Association (Inma)

Lebanon's tourism sector once played a key role in the country's economy, contributing approximately 19.4% to the GDP prior to the civil war. This sector has recently witnessed some progress and now constitutes 9% of the GDP, with roughly 3.5% of the banking sector's loan portfolios allocated to tourism-related projects.

In order to further develop the sector, improvements must be made at every level, including quality of services, prices, environmental protection and cultural preservation. These aspirations prompted the introduction of the "Mishwar" (Promenade) program.

The cited villages and their municipalities, which were chosen in accordance with SRI International's 2003 Program, have been of great assistance in the preparation of this project. We look forward to a "Mishwar" in Lebanon, to discover it once again through its times past, including those of the Phoenician, Roman, Byzantine and Islamic and Arabic eras. Much more than that, it is a walk through an exquisite nature in a symphony of everlasting beauty.

Jawad Nadim Adra
INMA

نرجو من المهتمين بإدراج أسماء مؤسساتهم ضمن البرنامج، والذين فإتانا لإدراجها، الاتصال معنا ليتسنى لنا القيام بذلك في المطبوعات المقبلة.

We urge those interested in including their establishments in the program, as well as any we have failed to mention, to contact us.

Telephone: 01-983008,03-262376 Fax: 01-980630



Discount Coupons

قسائم الحسومات

الفرزل
مطعم نبع الحبيس

-15% Fourzol

Nabi'i Al-Habis
Restaurant

بعلبك
مطعم كازينو رأس العين

-15% Ba'albeck

Casino Ras Al-Ain
Restaurant

بعلبك
مجمع ومنتزه الأمير

-20% Ba'albeck

Al-Amir Resort and
Restaurant

بعلبك
مطعم كينغ

-20%

Ba'albeck
King Restaurant

بعلبك
بالميرا أوتيل

-10%

on Triple Rooms

على غرف لثلاثة
اشخاص

Ba'albeck
Palmyra Hotel

عنجر
مطعم الشمس

-12%

A'anjar
Al-Shams Restaurant

عنجر
مطعم كازينو عين عنجر

-15%

A'anjar
Casino Ain A'anjar
Restaurant

عنجر
مطعم شلالات عنجر

-12%

A'anjar
Shalalat A'anjar
Restaurant

عنجر
مطعم أرا

-15%

A'anjar
Ara Restaurant

عنجر
مطعم نبع عنجر

-15%

A'anjar
Nabi'i A'anjar
Restaurant

رياق
مطعم ريمون

-12%

08-900083

Riyak
Raymond Restaurant

بعلبك

تقع "بعلبك" على بعد 85 كلم إلى الشرق من بيروت فوق أعلى مرتفعات سهل البقاع، وعلى مفترق عدد من طرق القوافل القديمة التي كانت تصل الساحل المتوسطي بالبر الشامسي وشمال سورية بشمال فلسطين. وقد استفادت عبر تاريخها الطويل من هذا الموقع المميز لتصبح محطة تجارية هامة ومحجاً دينياً مرموقاً. ويعد أن ملك الرومان المنطقة في أواسط القرن الأول ق.م. انشأ الإمبراطور "أوغسطس" مستعمرتي بيروت و"بعلبك" عام 15 ق.م. ونظراً لأهمية المدينة على الصعيدين الاقتصادي والديني، أسس أوغسطس مشروعاً عظيماً يجعل من بعلبك واجهة دعائية تبرز صورة روما وعظمتها وقدرتها بين صفوف التجار والحجاج الذين يقصدونها فينشرون تلك الصورة في أوطانهم. كان ذلك جزءاً من سياسة الدولة في ترسيخ السيطرة الرومانية على المنطقة. وكان من أبرز نتائج تلك السياسة أن ارتفعت معابد بعلبك العملاقة التي يمكن اعتبارها من عجائب العالم القديم، لا سيما وأن العمل فيها استمر زهاء نيف وثلاثة قرون من الزمن وتعاقب على تحقيقه وتمويله عدد لا يستهان به من كبار أباطرة الرومان.

قد تكون معابد "بعلبك" رومانية الشكل والزخرفة. بيد أن من يمعن التدقيق في تصاميمها وبعض تفاصيلها لا بد له من ملاحظة الكثير من التأثيرات السامية المحلية عليها. ومما لا شك فيه أن تلك التأثيرات كانت ناجمة عن تدخل مباشر من قبل الكهنوت البعلبكي في التخطيط كي تتوافق البنى الجديدة مع متطلبات العبادة المحلية، لا سيما وأن الرومان كانوا يحرصون على عدم استعلاء السكان المحليين في المسائل الدينية. فد "جوبيتر" الروماني لم يكن أكثر من غلاف لـ "حدد"، رب الرعد والبرق المحلي، و"الزهراء" الرومانية لم تكن إلا وجهاً من أوجه الإلهة الأم السورية، وكذلك "عطارد" الذي لم يكن إلا صورة لإله بعلبكي شاب كان يهيمن على الزرع والقطعان التي كانت تشكل ثروة "بعلبك" في تلك الأيام.

جار الزمن على معابد "بعلبك"، وعيثت بها يد الطبيعة والبشر، وتعرضت للزلازل والتخريب والتحوير طيلة القرون الوسطى والعصور الحديثة، غير أنها ظلت تستوقف الرحالة والزوار وتثير الإعجاب وتغذي الأساطير. ولم تخرج هياكلها من سباتها إلا في العاشر من تشرين الثاني 1898 عندما زارها "غليوم الثاني" إمبراطور ألمانيا ووجه إليها، بموافقة الدولة العثمانية، بعثة علمية عملت على إجراء مسح علمي شامل فيها، بالإضافة إلى بعض أعمال الحفر والترميم. ثم قام المهندسون والأثريون الفرنسيون بمتابعة هذه الأعمال طيلة فترة الانتداب الفرنسي على لبنان، وهي أعمال ما تزال المديرية العامة للآثار اللبنانية تقوم بها منذ تاريخ نيل لبنان الاستقلال وحتى اليوم.

أقيمت معابد "بعلبك" على تل أثري يرقى إلى أواخر الألف الثالث ق.م. على الأقل. وعلى الرغم من الغموض الذي يشوب تاريخ الموقع، بسبب عدم إجراء الحفريات التي توضح تعاقب المستويات السكنية التي يتألف منها التل، فإنه يكاد يكون من المؤكد أن قمة التل أعدت في غضون الألف الأول ق.م لتكون مكان عبادة يتألف من حرم يتوسطه مذبح على غرار المشارف السامية التي ورد ذكرها في التوراة.

في غضون الحقبة المتأخرقة التي عقيت فتوحات "الاسكندر" (333-64 ق.م.)، وبدفع من بطالسة مصر الذين ملكوا المدينة فترة من الزمن، تأثرت عبادات "بعلبك" بتأثيرات اللاهوت الشمسي الذي كانت مدينة "هيليوپوليس" المصرية عاصمته التاريخية، فاصطبغت آلهتها بصفات شمسية وتحول اسمها إلى "هيليوپوليس" أو مدينة (الإله) الشمس. وجرى آنذاك تعديل على مخطط "المشرف"



from Beirut to Ba'albeck	85 kms	من بيروت الى بعلبك
from Beirut to Riyak	62 kms	من بيروت الى رياق
from Beirut to A'anjar	58 kms	من بيروت الى عنجر
from Beirut to Fourzol	56 kms	من بيروت الى الفرزل
from Beirut to Niha	59 kms	من بيروت الى نيجا

من خلال توسيع الحرم القديم وإنشاء دكة عند طرفه الغربي بهدف إقامة هيكل على الطراز الإغريقي فوقها. بيد أن هذا الهيكل لم يبصر النور. وما تزال بعض البنى العمائرية التي تم الكشف عنها تنبئ ببعض جوانب هذا المشروع. بدأ العمل في بناء الهيكل الكبير في أيام الإمبراطور "أوغسطس" في أواخر القرن الأول ق.م. وكان الانتهاء منه في أواخر عهد الإمبراطور "نيرون" (37-68 م.م). أما البهو الكبير، بأروقته وإيواناته ومذابحه وأحواضه، فقد بدأ العمل فيه وانتهى في غضون القرن الثاني ب.م. وقد شهد القرن الثاني أيضاً بدء العمل ببناء الهيكل الصغير المنسوب إلى الإله "باخوس". أما القرن الثالث، وفي عهد الأسرة الساورية (193-235 م.م.) على وجه التحديد، فقد شهد إقامة الرواق المقدم واليهو المسدس. ويبدو أن الأعمال الأساسية التي تناولت هذين الصرحين، وكذلك الهيكل المستدير المنسوب إلى "الزهرة"، قد تم إنجازها في أواسط القرن عينه. بيد أن جميع أعمال الزخرفة والنقش وغيرها من التريبات الثانوية لم تكن بعد قد انتهت في بدايات القرن الرابع عندما قام الإمبراطور "قسطنطين" الكبير بإعلان مرسوم "ميلانو" الشهير عام 313 الذي اعترف بالمسيحية ديانة رسمية في الدولة. فتعطل العمل في معابد "بعليك"، بعد مرور أكثر من ثلاثة قرون على البدء به، وما أن شارف القرن الرابع على الانتهاء حتى كان الإمبراطور "ثيودوسيوس" يغلق المعابد ويدمر مذابحها التي كانت تعتبر أقدس مقدساتها، ويقدم على أنقاضها، في وسط البهو الكبير، كنيسة عظيمة، ما تزال آثار محاريبها محفورة في الدرج المؤدي إلى الهيكل الكبير، وقد كانت في حينه تتجه نحو الغرب.

وعلى اثر الفتح العربي عام 636م. تحولت هياكل المدينة إلى "قلعة" وهو الاسم الذي ما زالت تحمله حتى اليوم. وتوالى الزمن على "بعليك"، فانتقلت من يد الأمويين إلى العباسيين فالطولونيين والفاطميين والأيوبيين إلى أن نهبها المغول واستردها منهم المماليك عام 1260، فعرفت في أيامها فترة عز ورخاء. يتألف مجمع "بعليك" الديني من ثلاثة صروح رئيسية هي: معبد "جوبيتر" الكبير والمعبد الصغير المنسوب إلى "باخوس" والمعبد المستدير المنسوب إلى "الزهرة". وهناك بقايا معبد رئيسي رابع كان يقوم فوق تلة "الشيخ عبد الله" إلى الجنوب من المدينة.

المعبد الكبير أو معبد "جوبيتر": قد تكون صورة أعمدة "بعليك" الستة من بين أكثر الصور رسوخاً في الأذهان. فهذه الأعمدة التي يبلغ ارتفاعها 22 متراً، بما في ذلك قواعدها وتيجانها، تعطي فكرة عن الهيكل الذي كانت تشكل جزءاً من رواقه الخارجي.

الهيكل الصغير، أو هيكل "باخوس": بمحاذاة الهيكل الكبير يقوم هيكل آخر بني في غضون القرن الثاني ب.م. ويمتاز بكونه من أفضل الهياكل الرومانية حفظاً ومن أبدعها نقشا وزخرفة على الإطلاق. ويرتفع الهيكل على دكة يبلغ ارتفاعها خمسة أمتار ويصعد إليه بدرج عظيم يتألف من ثلاث وثلاثين درجة.

الهيكل المستدير، أو هيكل "الزهرة": إلى الجنوب الشرقي من "القلعة" يقوم هيكل صغير مستدير لا مثيل لتصميمه في جميع أنحاء العالم الروماني على الإطلاق، وقد بني في غضون القرن الثالث.

إلى جانب هياكل "القلعة" تزخر "بعليك" بعدد لا بأس به من المعالم الأثرية الرومانية أو الإسلامية الأخرى.

الجامع الأموي الكبير: يقوم هذا الجامع إلى الشرق من مدخل المعبد الكبير ويتألف من بهو مربع يحيط به رواق ويتوسطه حوض ماء كان في ما مضى مقبباً. وتتألف قاعة الصلاة فيه من ثلاثة صفوف من الأعمدة وقد نقلت مع تيجانها من المعابد والبنى الرومانية المجاورة. أما تاريخ بنائه فيرجع إلى بدايات العهد الأموي، وتشير بعض الدلائل الأثرية إلى انه أقيم في موضع الساحة الرومانية

العامية ومن ثم كنيسة القديس "يوحنا البيزنطية".

منشآت رومانية عامة: إلى الجنوب من القلعة" وفي الموضع المعروف بـ "بستان الخان"، كشفت أعمال التنقيب الأثري عن بقايا تعود إلى بعض المنشآت المدنية الرومانية. ومن بين هذه البقايا التي جرى ترميم بعضها، الحمامات وبناء آخر يعتقد بأنه كان مخصصاً للاجتماعات العامة.

رأس العين: يقع نبع "رأس العين" إلى الجنوب الشرقي من المدينة، وكان في ما مضى يؤمن بعض احتياجات المدينة من المياه، إلى جانب "نبع اللجوج" الشهير. وما يزال محيطه يحتفظ ببعض البنى الأثرية، ومنها بقايا مزار روماني صغير وبعض المداميك التي كانت تشكل جزءاً من التجهيزات التي أقيمت لضبط مخارج المياه. وعلى مقربة من النبع أطلال جامع من عهد المماليك، بني عام 1277.

المقالع الرومانية: ومن بين المقالع التي ما تزال تنبئ بمهارتهم وقدرتهم مقلع يقع عند مدخل المدينة الجنوبي، وهو مشهور باحتوائه حجراً "عظيماً" يبلغ 21.5x4.2x4.8 م، فيما يصل وزنه إلى 1000 طن، يقال له "حجر الحبلى".

قبة الأمجد: على تلة "الشيخ عبد الله" المشرفة على "بعليك" من جهة الجنوب، قبة تتألف من مسجد صغير وزاوية، وفيها قبر الشيخ "عبد الله اليونيني" الذي تعرف التلة باسمه. وقد أقيمت هذه القبة في أيام "الملك الأمجد بهرام شاه" حفيد "صلاح الدين الأيوبي"، الذي ولي بعلبك بين عامي 1182 و1230 للميلاد، وبنيت من حجارة هيكل "عطار" القريب.

البوابة الرومانية: إلى الشمال الغربي من "القلعة" وعلى مقربة من الثكنة العسكرية، تقوم بوابة عظيمة محصنة، وهي من بقايا التحصينات التي كانت تحيط بالمدينة في عصرها الروماني.

قبة السعادين أو السعديين: على مسافة من البوابة الرومانية ضريح مقبب يتألف من حجرتين، وقد بني عام 1409 م. في زمن السلطان الملك الناصر فرج ليكون مدفناً لنواب السلطنة في "بعليك".

قبة دوس: يرجع تاريخ هذا الضريح إلى العصر الأيوبي وكانت له قبة فوق ثمانية أعمدة من الغرانيت الأحمر. وتقع على يسار مدخل المدينة الجنوبي، في منطقة أصبحت اليوم عامرة بالبنايات، بعد أن كانت في ما مضى جبانة عظيمة تعود أصولها إلى العصر الروماني.

وفي عام 1984 أدخلت منظمة "الأونسكو" "بعليك" على لائحة مواقع التراث العالمي.

الفرزل

من شتورة إلى أبلح، مروراً بزحلة، انحرف باتجاه اليسار عند مفرق أبلح حتى تصل بلدة "الفرزل" الواقعة على بعد 2 كلم من الطريق الرئيسي. وتعتبر بلدة "الفرزل" التي كانت مقراً لكركسي أسقف في القرن الخامس بعد المسيح من المراكز المسيحية القديمة في لبنان. كما أنها تحتوي آثار معبد روماني لم يبق منه إلا أساساته وبعض مداميكه، تطلّعك بعد عبور مستديرة البلدة الرئيسية.

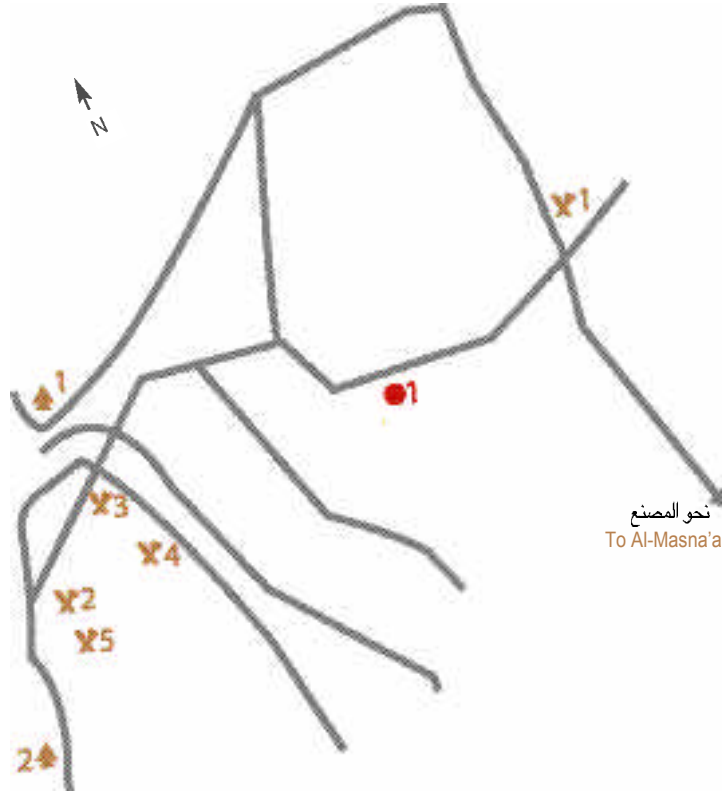
ولا بد لك من زيارة "وادي الحبيس" الذي يقع على بعد كيلومتر ونصف الكيلومتر من وسط البلدة ويحتوي عدداً من الأضرحة والمزارات والمغاور المنحوتة في الصخر، والتي بقي بعضها على حالته الطبيعية. فيما عمل الإنسان على حفر بعضها الآخر ليستعمله لسكانه في العصور الغابرة.

وإذا اتجهت شمالاً "سالكا" الطريق الترابية في اتجاه أعالي التلة تجد عدداً من المنحوتات. ومن هذا الموقع، يمكنك مشاهدة بقايا مقلع قديم يقوم على التلة المواجهة حيث ترك النحاتون القدماء آثار أعمالهم التي حولت المكان على ما

يشبه مدينة خيالية منحوتة في الصخور.

عنجر

A'anjar



● Monuments

1. Umayyad City

🏞 Natural Attractions

1. A'anjar Spring
2. Al-Ghazeel River

🍴 Restaurants

1. Al-Shams Restaurant -12% -12%
08-620567
2. Casino Ain A'anjar Restaurant -15% -15%
08-620811
3. Shalalat A'anjar Restaurant -12% -12%
08-620753, 03-212300
4. Ara Restaurant -15% -15%
08-620827
5. Nabi'i A'anjar Restaurant -15% -15%
08-620590

● المعالم الأثرية

1. قلعة عنجر الأثرية الأموية

🌿 المعالم الطبيعية

1. نبع عنجر
2. نهر الغزيريل

🍴 مطاعم

1. مطعم الشمس 08-620567
2. مطعم كازينو عين عنجر 08-620811
3. مطعم شلالات عنجر 08-620753 و 03-212300
4. مطعم أرا 08-620827
5. مطعم نبع عنجر 08-620590

نيحا

أسلك طريق شتورة - أبلح ثم انعطف شمالاً عند نهاية بلدة الفرزل، إلى أن تصادفك على بعد نحو كيلومترين لوحة تشير إلى قرية "نيحا". فتطالعك عند نهاية القرية أثار معبدين رومانيين عظيمين، قامت المديرية العامة للأثار بترميمهما. أما المعبد الكبير، الموصول بسلم اثري، فهو في غاية الفخامة والجمال. على يسار أول العتبات تشاهد منحوتة لكاهن يعرض فيها تقديمات وهي لا تزال تحتفظ بخصائصها. كرس المعبد الصغير لعبادة الإله السوري-الفينيقي "حارانيس" الذي يبدو أن طقوس عبادته كانت تتمحور حول عنصر الماء. وما يزال هذا المعبد يحتفظ ببعض عناصره البنائية التي تعطي فكرة عن رونقه السالف.

بعد زيارة "نيحا" ومعبيدها، يمكنك سلوك طريق جبلية وعرة، سيراً على الأقدام، لتصل إلى الموضع المعروف بـ "حصن نيحا"، حيث يقوم معبدان صغيران من العصر الروماني ما يزالان يحتفظان ببعض خصائصهما.

عنجر

يقال أن مدينة "عنجر" أسسها الخليفة الأموي الوليد بن عبد الملك في أوائل القرن الثامن، في موقع استراتيجي للتجارة على الطريق المؤدي من الشاطئ اللبناني إلى دمشق. كانت تقوم بقرية مدينة قديمة تعرف باسم "جرأ" ويقرب عين ماء كانت تعرف باسم "عين جراً" التي أعطت الموقع اسمه الحالي.

تتألف المدينة الأموية التي بنيت من ركام المدينة القديمة من سور مستطيل الشكل مدعم بأبراج نصف دائرية وتخرقه أربع بوابات محصنة تفتح باتجاه الجهات الرئيسية الأربع، ويتصل بعضها ببعض الآخر عبر شارعين رئيسيين يقطعان المدينة إلى أربعة أحياء، وتقوم على جانبي هذين الطريقين صفوف من الدكاكين، فيما ينتشر عدد من القصور والحمامات والساحات العامة والمجمعات السكنية ومسجد صغير في أحياء المدينة الأربعة. ويبدو من خلال أسلوب البناء الذي يعتمد على تعاقب مداميك طوب الفخار والحجارة الكلسية، أن مهندسي عنجر قد تأثروا بالأسلوب البنائي البيزنطي، كما تأثر واضعو مخططاتها بمخططات المخيمات العسكرية التي كانت رائجة في العصور اليونانية والرومانية والبيزنطية. وقد لعبت عنجر دوراً تجارياً مهماً على تخوم صحراء الشام إلى جانب دورها كمركز راحة وصيد للخليفة وبلاطه.

وفي عام 1984 أدخلت منظمة "الأونسكو" "عنجر" على لائحة مواقع التراث العالمي.

رياق

أسلك طريق شتورة-زحلة-أبلح ثم انعطف يمينا نحو "رياق" المشهورة بقاعدتها الجوية التابعة للجيش اللبناني وبمحطة قطاراتها التاريخية التي تعتبر من أقدم محطات سكك الحديد في الشرق الأوسط على خط دمشق - حمص - باريس الذي بني في أوائل هذا القرن.

اقتبست معظم هذه النصوص من كتاب لبنان، سهل البقاع ومنشورات أخرى صادرة عن وزارة السياحة في عام 1998.



● Monuments

1. Al-Nabi Najm Shrine
2. Roman Temple
3. Niha Fortress
4. Al-Hosn Fortress

● المعالم الأثرية:

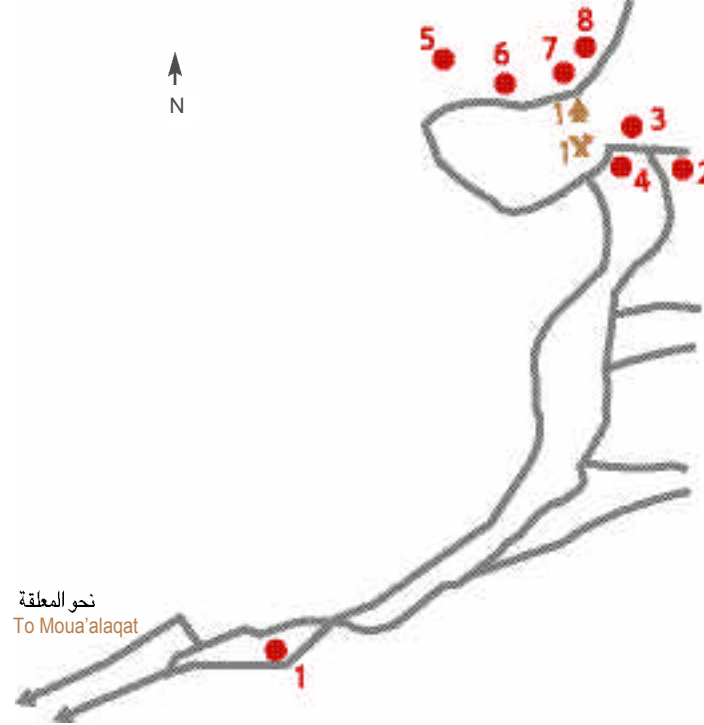
1. مقام النبي نجم
2. المعبد الروماني
3. قلعة نيحا
4. قلعة الحصن

🌿 Natural Attractions

1. Ain Al-A'akouba

🌿 المعالم الطبيعية

1. عين العكوبة



● Monuments

1. Ruins of a Roman Temple
2. Sculpture of a Fish
3. Chair of the King and Queen
4. Al-Habis Caves ■ Istabil Cell (Stable Cell) ■ As-Sa'adin (Monkeys Cell) ■ Al-Bissa Cell (Cat Cell) ■ Al-Banat Cell (Girls Cell) ■ Al-Machnaqa Cell (Gibbet Cell)
5. Stone Carvings
6. Ruins of an Old Fortress
7. Sculpture of a Priest and his Wife
8. Ras Al-Saba'a (Rock of the Beast's Head)

🌿 Natural Attractions

1. Stream of Bista Spring

🍴 Restaurants

1. Nabi'i Al-Habis Restaurant 03-749873

-15%

● المعالم الأثرية

1. بقايا معبد روماني
2. منحوتة شكل السمكة
3. كرسي الملك والملكة
4. مغاور الحبيس ■ طاقة الإسطبل ■ طاقة السعادين ■ طاقة البسه ■ طاقة البنات ■ طاقة المشنقة
5. منحوتات صخرية
6. بقايا مقلع قديم
7. منحوتة القسيس والقسيسة
8. صخرة رأس السبع

🌿 المعالم الطبيعية

1. مجرى نبع بستا

🍴 المطاعم

1. مطعم نبع الحبيس 03-749873

-15%

Mongols about 1260, "Ba'albeck" later enjoyed a period of calm and prosperity under Mamluk rule..

The temple complex of "Ba'albeck" is made up of the Jupiter Temple and the Bacchus Temple adjacent to it. A short distance away is the circular structure known as the Temple of Venus. Only part of the staircase remains of a fourth temple dedicated to Mercury, on Sheikh Abdallah hill.

The Great Temple or "Jupiter Temple": The first view the visitor has of "Ba'albeck" is the six Corinthian columns of the Great Temple thrusting 22 meters into the skyline. Built on a podium seven meters above the Court, these six columns and the entablature on top give an idea of the vast scale of the original structure.

The complex of the Great Temple has four sections: the monumental entrance or Propylaea, the Hexagonal Court, the Great Court and finally the Temple itself, where the six famous columns stand.

The Little Temple or the so-called Temple of Bacchus: Next to the Jupiter complex is a separate building known as the Temple of Bacchus. Constructed during the first half of the 2nd century A.D., it has been remarkably well preserved.

The Round Temple or the so-called Temple of Venus: The gem-like temple southeast of the acropolis was built in the 3rd century A.D. Its design and size, as well as its orientation towards the Great Temple, set it from the other "Ba'albeck" temples.

There are a number of other Roman remains and Islamic sites to visit in "Ba'albeck" and its immediate neighborhood.

The Great Mosque: In front of the acropolis entrance, this mosque dates from the 7th-8th centuries of the Umayyad period. Built on what was the site of the Roman forum and later a Byzantine church dedicated to St. John, the mosque re-uses granite and limestone columns.

Public buildings: At Boustan Al- Khan south of the temples are important remains of public baths, a market and probably a bouleuterion, or assembly place.

Ras Al-Ain: This ancient spring, now incorporated into modern "Ba'albeck", has been a source of water since antiquity. There are traces of a Roman shrine and nymphaeon as well as remains of a Mamluk mosque built in 1277.

Quarries: At the southern entrance of town is a quarry where the stones used in the temples were cut. A huge block, considered the largest hewn stone in the world, still sits where it was cut almost 2,000 years ago. Called the "Stone of the Pregnant Woman," it is 21.5 m x 4.8 m x 4.2 meters in size and weighs an estimated 1,000 tons.

Qoubbat Al-Amjad: On Sheikh Ab'aallah Hill- are the remains of the Zawiya-Mosque and tomb of Sheikh 'Abdallah al-Younini, built under the rule of Al-Amjad, grandnephew of Saladin and governor of "Ba'albeck" between 1182 and 1230. It was constructed of stones from the neighboring temple of Mercury.

City Gate: Northwest of the Acropolis near the army barracks lie the remains of a Roman city gate, part of the fortifications that surrounded the city.

Qoubbat As-Sa'adin: Not far from the City Gate is a two-room mausoleum built in 1409, which served as a burial place for the Mamluk governors of "Ba'albeck".

Qoubbat Douris: at the southern entrance of the town is the site of an octagonal structure composed of eight Roman granite columns. Built during the 13th century, it was originally covered with a cupola and held an Ayyoubid tomb.

In 1984, "Ba'albeck" was placed on UNESCO's list of World Heritage Sites.

Fourzol

From Chtaura to Ablah, passing through Zahleh, take a left and drive 2 kilometers from the main highway till you reach "Fourzol." The town was the seat of the Christian bishopric in the 5th Century, but the town is older than that; it

goes back at least 2,000 years to Roman times.

Before venturing to the caves just outside the town, look for the remains of a Roman temple near the central roundabout, where the temple's foundation walls and some large stone blocks with carvings and inscriptions are found.

To reach the caves of Wadi Al-Habis (Valley of the Hermit) head through the town for about 1.5 kilometers, keeping an eye out for the openings carved into the limestone cliff ahead.

The caves occur at regular intervals and are partly natural, partly man-made. All are cut in the shape of a dome and most of them have a reservoir dug in the center. Some were burial sites, and others used for religious ceremonies or as residential quarters. Head north taking the terrain track towards the end of the hill and you will find numerous old carvings.

From this spot you also get a good view of an ancient quarry on the next hill, where careful stone cutting has left behind what looks like an imaginary city built into the rock.

Niha

Go from Chtaura to Ablah via Zahle, taking the left fork at the end of Fourzol village. About 2 kilometers from Ablah a sign marks the turn to the village of "Niha".

The temples are visible at the end of the village, making it easy to wind your way through the site, which is protected by a fenced enclosure.

The larger temple, approached by a monumental staircase, is imposing in its size and beauty. To the left of the first flight of stairs is a well-preserved relief carving of a priest making an offering.

The much smaller temple nearby, dedicated to the Syro-Phoenician god Hadaranes, is interesting for its delicately carved doorway, which stands nearly complete.

Leaving the village of "Niha" with the lower temples behind on your left, take the uppermost road leading into the mountains to the west. The steep rural roadway, usually traveled by foot, takes you up 300 meters to Husn Niha, or the "fortress of Niha" where two partially preserved Roman temples are found.

A'anjari

It is said that Walid Bin Abd Al-Malik established the city of "A'anjari" between 705 and 715 A.D. The city benefited from its strategic position on intersecting trade routes leading to Damascus, Homs, Ba'albeck and the south. Today's name, "A'anjari", comes from the Arabic Ain Gerrha, "the source of Gerrha", the name of an ancient city founded in this area during Hellenistic times.

The Umayyad City is composed of a large rectangular enclosure ringed by four protective walls, each wall with an imposing gate in it and each gate protected by towers. Each of the four gates connects to the one across from it by a straight street dividing the city into four main blocks. Large number of shops are hosted along both sides of each street as well as numerous palaces, baths, public squares, mosques and other residence scattered within the city's four main blocks. It is apparent through the architectural style that uses progression bond pottery bricks and limestone that the architects were influenced by the Byzantine architecture, as for the landscapers they were influenced by the military camp plans that were popular in the Greek, Roman and Byzantine periods.

In 1984, "A'anjari" was placed on UNESCO's list of World Heritage Sites.

Riyak

Go north from Chtaura to Ablah. From there take a right turn to "Riyak". This small town is the site of the Lebanese Army and Air Force base. It was also once a railroad terminal, the oldest in the Middle East on the path from Damascus - Homs - Paris built at the beginning of the century.

Most of the historical events described above were taken from the book: Lebanon, Beqa'a Valley and other publications issued by the Ministry of Tourism in 1998

Enjoy all outdoor and eco-tourism activities with the collaboration of one of the following eco-tour operators:

يمكنكم أيضا الاستمتاع بالسياحة البيئية والنشاطات في الهواء الطلق من خلال التعاون مع أحد منظمي الرحلات البيئية التالية:

1. **Club Thermique de Parapente** نادي ترميك للطيران الشراعي
Activities: Paragliding, Archery, Camping, Hot Air Balloon, Cultural
Tel: 09-952706, 03-288193 Email: thermic@cyberia.net.lb
النشاطات: طيران الشراعي، رمي السهام، تخييم، المنطاة، سياحة ثقافية
2. **Cyclamen Destination Nature** سيكلامان
Activities: Hiking, Cross Country Skiing, Cultural, Pilgrimage, Camping, Guest House, Donkey back Riding, Bird Watching, mentally disabled
Tel: 04-414697, 03-218048 Email: cyclamen@tlb.com.lb
النشاطات: تسلق الجبال، تزلج بالعمق، سياحة دينية وثقافية، تخييم، ركوب الحمير، مشاهدة الطيور، اهتمام أصحاب القصور الذهني
3. **Ibex Ecotourism** إيبكس إيكوتوريزم
Activities: Hiking, Cross Country Skiing, Cultural, Pilgrimage, Camping, Guest House
01-216299, 03-731629 Email: ibex_sarl@hotmail.com
النشاطات: تسلق الجبال، تزلج بالعمق، سياحة دينية وثقافية، تخييم، بيوت ضيافة
4. **Lebanese Adventure** Lebanese Adventure
Activities: all outdoor activities, Bird Watching
Tel: 01-398996, 03-360027 Email: info@lebanese-adventure.com
النشاطات: جميع النشاطات في الهواء الطلق ومشاهدة الطيور
5. **Liban Trek** دروب لبنان
Activities: Hiking, Cultural, Cross Country Skiing, Camping
Tel: 01-329975, 03-291616 Email: trek@dm.net.lb
النشاطات: تسلق الجبال، تزلج بالعمق، تخييم وسياحة ثقافية
6. **Sport Evasion** سبور ايفازيون
Activities: all outdoor activities
Tel: 03-392912, 01-879224 Email: info@sport-evasion.com
النشاطات: سياحة رياضية وبيئية
7. **TLB Destinations** ذو ليبانيز برينيش 4x4 كلوب
Activities: Hiking, Cross Country Skiing, Cultural, Camping, Paragliding, Guest House, Diving, 4x4
Tel: 03-595283, 04-419848 Email: contact@tlb.com.lb
النشاطات: تسلق الجبال، تزلج بالعمق، سياحة ثقافية، تخييم، طيران شراعي، بيوت ضيافة، غطس، 4x4
8. **Wild Expeditions** وايلد اكسپدشنز
Activities: Hiking, Outdoor Activities, Cultural, Bird Watching, Wild Animal Watching, Discovering Caves, Descending Valleys
Tel: 03-293210 Email: wildex@cyberia.net.lb
نشاطات: سياحة بيئية، نشاطات في الهواء الطلق، سياحة ثقافية، مشي، مشاهدة الطيور والحيوانات البرية، تسلق الجبال، استكشاف مغاور، نزول في الأودية

Ba'albeck

"Ba'albeck", Lebanon's greatest Roman treasure, can be counted among the wonders of the ancient world. The largest and most noble Roman temples ever built, they are also among the best preserved.

Towering high above the Beqa'a plain, their monumental proportions proclaimed the power and wealth of Imperial Rome. The gods worshipped here, the Triad of Jupiter, Venus and Mercury, were grafted onto the indigenous deities of Hadad, Atargatis and a young male god of fertility. Local influences are also seen in the planning and layout of the temples, which vary from the classic Roman design.

Over the centuries "Ba'albeck's" monuments suffered from theft, war and earthquakes, as well as from numerous medieval additions. Fortunately, the modern visitor can see the site in something close to its original form thanks to work in the past hundred years by German, French and Lebanese archaeologists.

"Ba'albeck" is located on two main historic trade routes, one between the Mediterranean coast and the Syrian interior and the other between northern Syria and northern Palestine. Today the city, 85 kilometers from Beirut, is an important administrative and economic center in the northern Beqa'a valley.

For centuries the temples of "Ba'albeck" lay under meters of rubble, obscured by medieval fortifications. But even in ruin the site attracted the admiration of visitors and its historical importance was recognized.

"Ba'albeck's" temples were built on an ancient tell that goes back at least to the end of the third millennium B.C. Little is known about the site during this period, but there is evidence that in the course of the 1st millennium B.C. an enclosed court was built on the ancient tell. An altar was set in the center of this court in the tradition of the biblical Semitic high places.

During the Hellenistic period (333-64 B.C.) the Greeks identified the god of "Ba'albeck" with the sun god and the city was called Heliopolis or City of the Sun. At this time the ancient enclosed court was enlarged and a podium was erected on its western side to support a temple of classical form. Although the temple was never built, some huge structures from this Hellenistic project can still be seen. And it was over the ancient court that the Romans placed the present Great Court of the Temple of Jupiter.

The temple was begun in the last quarter of the 1st century B.C., and was nearing completion in the final years of Nero's reign (37-68 A.D.). The Great Court Complex of the Temple of Jupiter, with its porticoes, exedrae, altars and basins, was built in the 2nd century A.D. Construction of the so-called temple of Bacchus was also started about this time.

The Propylaea and the Hexagonal Court of the Jupiter Temple were added in the 3rd century under the Severan Dynasty (193-235 A.D.) and work was presumably completed in the mid-3rd century. The small circular structure known as the Temple of Venus, was probably finished at this time as well.

When Christianity was declared an official religion of the Roman Empire in 313 A.D., Byzantine Emperor Constantine officially closed the "Ba'albeck" temples. At the end of the 4th century, the Emperor Theodosius tore down the altars of Jupiter's Great Court and built a basilica using the temple's stones and architectural elements. The remnants of the three apses of this basilica, originally oriented to the west, can still be seen in the upper part of the stairway of the Temple of Jupiter.

After the Arab Conquest in 636 the temples were transformed into a fortress, or qala'a, a term still applied to the Acropolis today.

During the next centuries "Ba'albeck" fell successively to the Umayyad, Abbasid, Toulounid, Fatirnid and Ayyoubid dynasties. Sacked by the